

**MORE
MONEY
THAN
GOD**

HEDGE FUNDS AND THE
MAKING OF A NEW ELITE

SEBASTIAN MALLABY

A Council on Foreign Relations Book

THE PENGUIN PRESS
New York 2010

ДЕНЕГ БОЛЬШЕ, ЧЕМ У БОГА

ХЕДЖ-ФОНДЫ И РОЖДЕНИЕ
НОВОЙ ЭЛИТЫ

СЕБАСТЬЯН МАЛЛАБИ

Книга Совета по международным отношениям

КАРЬЕРА ПРЕСС

Москва 2015

УДК 338.124.4

ББК 65.6-97

M18

Перевод с английского — бюро переводов «Пароль»

Sebastian Mallaby

More Money Than God

Hedge funds and the making of a new elite

A Council on Foreign Relations Book

The Penguin Press, New York, 2010

Маллаби С.

M18 Денег больше, чем у бога. Хедж-фонды и рождение новой элиты. Книга Совета по международным отношениям / Себастьян Малаби [Пер. с англ. бюро переводов «Пароль»]. — М.: Карьера Пресс, 2015. — 624 с.

ISBN 978-5-00074-019-4

Титаны хедж-фондов стали новыми рокфеллерами, новыми карнеги, новыми вандербилтами — новой элитой. Карнавал креативности и жадности. История хедж-фондов — история инноваций, ошеломляющих триумфов, унижительных падений и бесчисленных споров. Хедж-фонды прорвались через мясорубку последнего финансового кризиса без поддержки налогоплательщиков. И несомненно, будущее финансов за хедж-фондами — эдакими финансовыми «бутиками», альтернативой банковским «супермаркетам».

Себастьян Маллаби — почетный член Совета по международным отношениям США, обозреватель *The Washington Post*. Тринадцать лет являлся обозревателем *The Economist Magazine*, был главой редакции в Африке, Японии, Вашингтоне. Фокусируется на глобализации и политической экономике. Автор книги «Банкиры мира» (номинация «Выбор редакции *The New York Times*») и «После апартеида» (признана «Выдающейся книгой *The New York Times*»).

УДК 338.124.4

ББК 65.6-97

ISBN 978-5-00074-019-4

© Sebastian Mallaby, 2010

© ООО «Карьера Пресс». Перевод
и издание на русском языке, 2015

Все права защищены

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ: «АЛЬФА»-ИГРА	1
ГЛАВА 1: БОЛЬШОЙ ПАПОЧКА	19
ГЛАВА 2: ТОРГОВЕЦ БЛОКАМИ	50
ГЛАВА 3: СЕКРЕТ ПОЛА САМУЭЛЬСОНА	77
ГЛАВА 4: АЛХИМИК	105
ГЛАВА 5: СУПЕРКОТ	140
ГЛАВА 6: ЛИХОЙ КОВБОЙ С ДИКОГО ЗАПАДА	172
ГЛАВА 7: БЕЛАЯ СРЕДА	195
ГЛАВА 8: УРАГАН ГРИНСПЕН	229
ГЛАВА 9: СОРОС ПРОТИВ СОРОСА	258
ГЛАВА 10: ВРАГ – ЭТО МЫ	293
ГЛАВА 11: ДВОЙНОЙ ДОТКОМ	328
ГЛАВА 12: ЧЕЛОВЕК ИЗ ЙЕЛЯ	349
ГЛАВА 13: ВЗЛОМЩИКИ КОДОВ	374
ГЛАВА 14: ПРЕДЧУВСТВИЕ КРИЗИСА	402
ГЛАВА 15: ОСЕДЛАТЬ ШТОРМ	421
ГЛАВА 16: «КАК ЖЕ ОНИ МОГЛИ ДОЙТИ ДО ТАКОГО?»	452
ЗАКЛЮЧЕНИЕ: СТРАШНЕЕ ЧЕМ ЧТО?	487
ПРИЛОЖЕНИЕ I: ГЕНЕРИРУЮТ ЛИ ФОНДЫ TIGER «АЛЬФУ»?	512
ПРИЛОЖЕНИЕ II: ЭФФЕКТИВНОСТЬ РАБОТЫ ПИОНЕРОВ ОТРАСЛИ ХЕЖД-ФОНДОВ	518
ПРИМЕЧАНИЯ	526
СЛОВА ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ	612